

MPA Applicant Information

MPA入学申请表

School Year Applying For 申请入学学年:

Please provide the following information about the child applying. 请提供下列学生申请所需信息。

Student Name 学生姓名

• Student Spiritual Name (If different) 学生灵性名字 (如果与姓名不同)

• Student Date of Birth 学生生日 *

(mm月/dd日/yyyy年)

• Student Home Phone 学生家庭电话 *

(Ex: 999-999-9999)

• Student Cell Phone 学生手机 *

(Ex: 999-999-9999)

• Student Email Address 学生电邮

• How Did You Hear About Us? 你如何听说我们的? *

Student Address 学生地址

• Street Address 街道地址 *

• City 所在城市 *

State 所在省份 *

Zip 邮编 *

• Country 国家 *

- **What grade is your child applying for?您的孩子申请哪个年级?**

- **Student Gender学生性别 ***

Male 男 Female 女

- **Primary Language Spoken at Home家乡主要语言 ***

- **Birth City出生城市 ***

- **Birth State出生省份 ***

- **Birth Country出生国家 ***

- **The following items are required for registration of Foreign nationals with the Indian Government upon arrival in India:以下是印度政府要求来到印度的外国人登记的事项:**

Height: (please indicate unit of measure)身高: (请注明单位)*

- **Weight: (please indicate unit of measure)体重: (请注明单位)***

- **Eye Color眼睛颜色: ***

- **My child is an我的孩子是一个:**

Indian Citizen印度公民 Non-Resident Indian (NRI)非定居的印度公民 Other其他

Previous Education 申请前教育程度

Please list the following information for the schools your child has attended for at least the most recent two years: 请列出你的孩子最近至少两年的学校信息:

Has the applicant previously attended another school? 申请人之前是否上过其他学校?

Yes 是 No 否

Most Recent/Previous School Attended 最近上过的学校

School Name 学校名字*

Address 地址

Street Address 街道地址

City 城市*

State 省份 *

Zip 邮编

• Phone 电话 *

• From Date 起始日期*

• To Date 结束日期*

• Grade Completed 完成的年级 *

Has the applicant previously attended any other school? 申请人之前是否还上过其他学校?

Yes 是 No 否

Second Most Recent/Previous School Attended第二所最近上过的学校

- **School Name**学校名字 *

- **Address**地址
- **Street Address**街道地址

- **City**城市*

- **State**省份 *

- **Zip**邮编

-
- **Phone**电话 *

- **From Date**起始日期*

- **To Date**结束日期*

- **Grade Completed**完成年级*

- **Email address of the school your child attended most recently**您的孩子最近上过的学校电邮:

- **What was the language (medium) in which your child was taught at the school your child most recently attended**您的孩子最近上过学校的教授的语言:

- **How would you describe your child's English language comprehension?**您认为孩子对英语的理解程度?

Primary Household 主要家庭

Please fill in the following information for the your child's primary household of residence. There is a second form for any secondary households in case of divorce or separation. 请填写下列你的孩子主要家庭信息。如果因离婚或分居有第二个家庭也可以填第二张表。

Household 1 家庭1

Home Address 家庭地址

Street Address 街道地址*

City 城市 *

State 省份 *

Zip 邮编 *

Country 国家 *

Home Phone 家庭电话 *

(Ex: 999-999-9999)

Parent/Guardian One 父母/监护人一

Last Name 姓*

First Name 名*

Middle Name 中间名字

Suffix 附名

Parent/Guardian Two 父母/监护人二

(leave blank if not applicable 如果没有可以不填)

Last Name 姓*

First Name 名*

Middle Name 中间名字

Suffix 附名

Gender性别 *

Male 男 Female 女

Relationship to Applicant与申请人的关系*

Custodial Rights是否有监护权? *

Yes 有 No 无

Financial Responsibility是否有经济责任? *

Yes 有 No 无

Receive Correspondence是否接收信件? *

Yes 是 No 否

Marital Status婚姻状况*

Email 1电邮1 *

Email 2电邮2

Work Phone工作电话 *

 (Ex: 999-999-9999)

Ext.分机

Cell Phone手机*

 (Ex: 999-999-9999)

Occupation职业

Job Title工作名称

Employer雇主

Employer Address雇主地址

Gender性别 *

Male男 Female女

Relationship to Applicant与申请人的关系 *

Custodial Rights是否有监护权? *

Yes有 No无

Financial Responsibility是否有经济责任? *

Yes有 No无

Receive Correspondence是否接收信件? *

Yes是 No否

Marital Status婚姻状况*

Email 1电邮1 *

Email 2电邮2

Work Phone工作电话 *

 (Ex: 999-999-9999)

Ext.分机

Cell Phone手机*

 (Ex: 999-999-9999)

Occupation职业

Job Title工作名称

Employer雇主

Employer Address雇主地址

Employer City 雇主所在城市

Employer State 雇主所在省份

Employer Zip 雇主所在地区邮编

Highest Level of Education 最高学历

School Name 学校名字

Degree 学位

Present Nationality 现有国籍 *

Citizenship 公民身份 *

Country of Origin 原所在国家 *

Spiritual Name (if different from legal name) 灵性名字 (如果和法定名字不同):

Date of Birth 出生日期 *

Employer City 雇主所在城市

Employer State 雇主所在省份

Employer Zip 雇主所在地区邮编

Highest Level of Education 最高学历

School Name 学校名字

Degree 学位

Present Nationality 现有国籍 *

Citizenship 公民身份 *

Country of Origin 原所在国家 *

Spiritual Name (if different from legal name) 灵性名字 (如果和法定名字不同):

Date of Birth 出生日期 *

Secondary Household第二个家庭

Does the applicant have a parent/guardian that lives at another address? If Yes, please fill in the section below 申请人是否有一方父母/监护人住在另外的住址?如果是, 请填写下面这部分:

Yes 是 No 否

Household 2

家庭2

Home Address 家庭地址

Street Address 街道地址*

City 城市*

State 省份*

Zip 邮编*

Country 国家*

Home Phone 家庭电话*

(Ex: 999-999-9999)

Parent/Guardian One 父母/监护人一

Last Name 姓*

First Name 名*

Middle Name 中间名字

Suffix 附名

Parent/Guardian Two 父母/监护人二

(leave blank if not applicable 如果没有可以不填)

Last Name 姓*

First Name 名*

Middle Name 中间名字

Suffix 附名

Gender性别 *

Male男 Female女

Relationship to Applicant 和申请人的关系 *

Custodial Rights?是否有监护权? *

Yes 是 No否

Financial Responsibility?是否有经济责任? *

Yes 是 No否

Receive Correspondence?是否接收信件? *

Yes是 No否

Marital Status婚姻状况 *

Email 1电邮1 *

Email 2电邮2

Work Phone 工作电话 *

 (Ex: 999-999-9999)

Ext.分机

Cell Phone手机 *

 (Ex: 999-999-9999)

Occupation职业

Job Title工作名称

Employer雇主

Employer Address雇主地址

Gende 性别 *

Male男 Female女

Relationship to Applicant 和申请人的关系 *

Custodial Rights?是否有监护权? *

Yes 是 No否

Financial Responsibility? 是否有经济责任? *

Yes 是 No否

Receive Correspondence? 是否接收信件? *

Yes是 No否

Marital Status 婚姻状况 *

Email 1电邮1 *

Email 2电邮2

Work Phone 工作电话 *

 (Ex: 999-999-9999)

Ext.分机

Cell Phone手机 *

 (Ex: 999-999-9999)

Occupation职业

Job Title工作名称

Employer雇主

Employer Address雇主地址

Employer City雇主所在城市

Employer State雇主所在省份

Employer Zip雇主所在地区邮编

Highest Level of Education最高学历

School Name学校名称

Degree学位

Present Nationality现有国籍 *

Citizenship公民身份 *

Country of Origin原所在国家 *

Spiritual Name (if different from legal name)灵性名字（如果和法定名字不同）：

Date of Birth出生日期 *

Employer City雇主所在城市

Employer State雇主所在省份

Employer Zip雇主所在地区邮编

Highest Level of Education最高学历

School Name学校名称

Degree学位

Present Nationality现有国籍 *

Citizenship公民身份 *

Country of Origin原所在国家 *

Spiritual Name (if different from legal name)灵性名字（如果和法定名字不同）：

Date of Birth出生日期 *



Sibling 1 兄弟姐妹1

- **Sibling Name** 兄弟姐妹名字*

- **Age** 年龄 *

- **Date of Birth** 出生日期

(mm月/dd日/yyyy年)

- **Grade** 年级

- **Current School** 现所在学校

Sibling 2 兄弟姐妹2

- **Sibling Name** 兄弟姐妹名字 *

- **Age** 年龄 *

- **Date of Birth** 出生日期

(mm月/dd日/yyyy年)

- **Grade** 年级

- **Current School** 现所在学校

Please list the name, relationship, years of attendance and student ID number of siblings currently or previously enrolled at MPA.

请列出现在在MPA就读和以前就读的兄弟姐妹的名字，关系，就读学年，学生身份证号码。

Does the applicant have any other relatives who currently attend, have attended or have graduated from our school? 申请人有其他亲属现正就读，或曾经就读或已经从我们学校毕业的吗？

Yes 有 No 无

Alumni or Enrolled Siblings 校友或已在就读的兄弟姐妹

- **Name** 名字 *

- **Relationship to Applicant** 和申请人的关系 *

- **Years Attended** 就读的学年 *

- **MPA Student ID Number MPA学生身份证号码:**

How important was each of the following in your decision to apply to MPA? (Please circle)
 下列在你做出申请MPA的决定中的重要程度。(请画圈)

- **Kundalini Yoga Practice and Teacher Training**练习昆达利尼瑜伽和教师培训*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Sikh Lifestyle and Values**锡克生活方式和价值*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Social Life/Friendships**社交生活/友谊*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Academic Program Quality**学习课程质量*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Cambridge Accreditation**剑桥认证*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Extra-Curricular Activities/Sports**选修课活动/运动*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Location in Amritsar and interaction with local culture**位于阿姆利则并与当地文化交流*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Diversity of Student Body**学生团体的多样性*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------
- **Financial Aid**经济资助*

The Deciding Factor 决定性因素	Very Important 非常重要	Somewhat Important 有些重要	Unimportant 不重要
------------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------

At this time are you planning to现在您打算: *

- Have your child come for a one year experience让您的孩子来体验一年。
- Have your child try Miri Piri Academy for one year让您的孩子来Miri Piri学院试读一年。
- Have your child graduate from Miri Piri Academy让您的孩子在Miri Piri学院毕业。

Students above the age of 14 should answer the below questions for themselves. Parents can answer for children under 14. If you are not fluent in English, it is acceptable to write your answers to the below questions in your birth language. Please attach your answers on a separate sheet and send them in with the application.

14岁以上的学生应当自己回答下列问题。父母可以帮14岁以下的孩子回答。如果你英语不流利，可以用母语写下下列问题的答案。请附上另外一张纸回答问题，并随申请一起交送。

Who is answering the following questions? (Circle the Correct Answer)谁回答下列问题的？（正确全案上面画圈）

Parent父母

Child孩子

Students at Miri Piri Academy lead a lifestyle based on Khalsa values and Yogic teachings. While at the school students keep their hair uncut, wear a turban, eat a vegetarian diet and abstain from the use of any drugs or alcohol. Students are expected to focus on their personal growth rather than relationships with the opposite gender, and the intense daily schedule keeps students busy from very early in the morning until late at night.

Miri Piri学院的学生们遵循着以Khalsa价值观和瑜伽教导为基础的生活方式。在校学生不剪头发，戴头巾，素食并且禁绝毒品和酒精。学生们应当专注在个人成长上而不是跟异性的关系上。紧密的日常作息让学生们从清晨到夜晚都很忙碌。

- 1. Describe in 200 to 250 words your reasons for applying to Miri Piri Academy and what parts of this lifestyle you feel will be challenging for you and why.**
用200到250个字描述你申请Miri Piri学院的理由，你觉得这样的生活方式哪部分会对你有难度，以及为什么。
- 2. Describe any experience or knowledge that you have of Sikh Dharma and Kundalini Yoga.**
描述你关于锡克正法和昆达利尼瑜伽的体验和知识。
- 3. Describe any challenges, social or academic, that you have faced in your life.**
描述你在生活中遇到的社交或学业上的任何挑战。

Has your child ever used drugs, alcohol or cigarettes?您的孩子是否曾用毒品、酒精或香烟？

Yes 是 No否

If yes, please explain.如果是，请说明。

Has your child ever been expelled or suspended from school?您的孩子是否曾被学校停学或退学？

Yes 是 No否

If yes, please explain.如果是，请说明。

Does your child have any learning disabilities that make academics more challenging for you?您的孩子是否有学习障碍让至于让学业变得更有挑战?

Yes 是 No否

If yes, please explain.如果是，请说明。

Does your child have any of the following issues that we should be aware of您的孩子是否有以下我们应当知晓的问题:

- Allergies to food or medicine食物或药物过敏症
- Asthma哮喘
- Drug, Alcohol or Cigarette Addiction毒瘾、酒瘾或烟瘾
- Eating Disorder饮食失调
- History of Self Harm有过自我伤害
- History of Suicidal Thoughts有过自杀意念
- Mental Health Disorder精神健康紊乱
- Other Significant Challenges that we should be aware of其他我们应当知晓的显著困难
- Physical disabilities or injuries that might limit physical activity可能导致体育活动受限的身体残疾或受伤
- My child does not have any of the above我的孩子没有上述问题。

If you checked any of the above, please specify here如果上述任何一项有问题, 请在此详细说明:

Is there anything else you would like us to know about you?是否还有其他您想让我们了解的?

At this time are you thinking about applying for Financial Aid? (Please note that your application for Financial Aid will not affect admissions decisions.)

现在您是否想要申请经济资助? (请注意申请经济资助不会影响入学申请决定。)

- Yes, I have already applied是的, 我已经申请了。
- Yes, I am planning to apply是的, 我正打算申请。
- No, I do not need Financial Aid不, 我不需要经济资助。
- I am not sure yet我还不确定。

Signature签名

My signature below affirms that all of the information contained in this application is correct, complete, and honestly presented. I understand that withholding or misrepresenting information in this application may jeopardize my child's admission.我的下列签名是确认这份申请内的信息都是正确的、完整的和诚实的。我明白隐瞒或误填申请会危及我的孩子的入学。

Name姓名: Date日期:

Name姓名: Date日期:

Important Note: In order to make a decision about your application, you must provide a copy of your child's most recent school records. Please scan and email the document along with this completed application to admissions@miripiriacademy.org.

重要提示：为了最终批准您的申请，您必须提供一份您的孩子最近的学校成绩单。请扫描并把它随着填写完整的申请一起电邮到admissions@miripiriacademy.org。